JOHNSON®

Bello IONIZ

I Asciugacapelli con dispositivo ionizzatore
ISTRUZIONI D'USO

GB Hair drier with ionising function
INSTRUCTIONS FOR USE

P Secador de cabelos com dispositivo ionizador
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇAÕ

AR مجفف للشعر بمنظومة تأين
إرشادات الاستعمال

220–240 V~ 50/60 Hz
2200 W

I AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.
Questo apparecchio, adatto per il solo uso domestico, dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore.
Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile.
La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.
Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.
Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.
Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.
Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.
Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.
L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:
Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.
Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.
Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.
Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.
Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
Si raccomanda di tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini od incapaci e di non permetterne loro l'utilizzo.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.
Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.
In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.
In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.
Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.
Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.
Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.
– Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di conoscenza se a loro è stata assiscurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.
– I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
– Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che

non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non permettere che i bambini utilizzino l'apparecchio senza sorveglianza.
- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compremettere la sicurezza di impiego.
Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.
- L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.
- E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
- L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.
- La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

• Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.
Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi di cibo, depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igenico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.
Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica:
Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno e lavelli.

DESCRIZIONE GENERALE

A. Pulsante colpo d'aria fredda
B. Selettore 3 temperature
C. Interruttore selettore Off + 2 Velocità
D. Prese d'aria
E. Anello per aggancio a parete
F. Concentratore
G. Diffusore
H. Emissione dell'aria
M. Filtro

ISTRUZIONI D'USO

• Assicuratevi di avere le mani completamente asciutte ed inserite la spina nella presa di alimentazione.
• Impostate la velocità desiderata con il selettore (C):
posizione 0 apparecchio spento,
posizione 1
per un flusso d'aria normale,
posizione 2
per un forte flusso d'aria.
• Impostate la temperatura con il selettore (B):
posizione 1 bassa
posizione 2 media
posizione 3 alta
• Procedete all'asciugatura.
• Quando i capelli sono asciutti riposizionate il selettore (C) su 0 e disinserite la spina dalla presa di corrente.

Dispositivo ionizzatore

All'accensione dell'apparecchio lo ionizzatore di cui è corredato si attiva.
Il dispositivo emette un flusso di atomi che, modificati nella loro carica elettrica, risultano ioni negativi (l'atomo guadagnando un elettrone diviene ione negativo viceversa se lo perde diviene ione positivo).
Lo ione negativo se convenientemente utilizzato è elemento benefico per il nostro organismo; infatti il flusso d'aria calda caricato di ioni negativi effettua una più naturale e rivitalizzante asciugatura dei capelli.
Il flusso d'aria ionizzata riduce dimensionalmente le gocce d'acqua che, scomposte in particelle piccolissime, possono essere assorbite dal capello.
Date le loro ridottissime dimensioni si posizionano nelle squame del capello che può assorbirle, rimodellare la struttura della cheratina e rendere la capigliatura morbida e docile da pettinare.
La rimanente parte di micro goccioline, evaporando più velocemente, riduce il tempo necessario per l'asciugatura con notevole risparmio energetico e minor stress per il capello.
Il flusso di ioni negativi riesce anche a contrastare l'elettricità statica e le sue noiose manifestazioni (capelli ribelli alla pettinatura) particolarmente su capelli sottili e crespi.
Il flusso d'aria carica di ioni negativi, elimina dalla superficie del capello sostanze dannose e polveri, restituendo brillantezza e morbidezza.
I capelli cosi idratati e sottoposti a minor stress, riducono il crearsi di doppie punte, risultano lucenti e piacevolmente morbidi al tatto.

Concentratore (F)

Il concentratore d'aria rimovibile indirizza in un punto preciso il flusso d'aria.
Il suo utilizzo é consigliato per asciugare o modellare zone localizzate in particolare con spazzola o bigodini.

Diffusore (G)

Il diffusore evita la concentrazione dell'aria calda evitando bruciature del capello.

Colpo d'aria fredda (A)

• Modellate i capelli con una spazzola, iniziate utilizzando l'aria calda arrotolando le ciocche e riscaldando i riccioli.

• Quando il ricciolo é modellato, azionate la fase fredda per 15-20 secondi per dare più corpo e resistenza alla piega.
• Per attivare l'aria fredda, premete il tasto A (Cool).
La pettinatura risulterà più efficace utilizzando il concentratore d'aria F.
• L'aria fredda A riduce sensibilmente la temperatura e raffredda rapidamente i capelli disponendoli per la fase successiva.

SICUREZZA

Assicurarsi che le prese d'aria D e l'emissione d'aria H non siano ostruite.

PULIZIA

Con la spina disinserita dalla presa di corrente, pulire l'apparecchio con un panno morbido.
NON immergere MAI l'apparecchio in acqua o in altra sostanza liquida.
Periodicamente pulire il filtro di ingresso dell'aria M posto sul retro dell'apparecchio.

GB

GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Carefully read the requirements in this manual and keep in a safe place. It contains important instructions on the safety, use and future of your appliance.

This appliance is only for domestic use and must only to be used for the purpose it was specifically designed. Any other use is considered improper and dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect and negligent use.

The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions.

The manufacturer shall not be held responsible for any damages to people, animals or objects caused by incorrect installation.

The safety of the electrical equipment is only guaranteed if it is connected to an electrical installation equipped with a suitable earthing system in compliance with the current standards on electrical safety.

Do not leave parts of packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc) within reach of children or incapacitated people since they are potential sources of danger.

Before connecting the appliance, check that the technical data on the rating label corresponds to those of the main electricity network.

In case of incompatibility between the outlet and the plug, contact a qualified electrician for the necessary adjustments.

Do not use adaptors, multiple plugs and extension leads.

However, if absolutely necessary only use materials that conform to the current safety standards and that are compatible with the appliance and the main electricity network.
On using the appliance for the first time, remove any labels or protective sheets.
If the appliance is equipped with air inlets, make sure they are never blocked not even partially.
The use of any electrical appliance involves the observance of some fundamental rules. In particular:
Do not immerge the appliance in water and do not wet; do not use it near water, in the tub, washbasin or near other recipients with liquids. If the appliance should accidentally fall in water, DO NOT try to touch it but immediately disconnect the plug from the mains power.
Then bring it to an authorised service centre for the necessary controls.
During use, the appliance must be kept away from any inflammable objects or substances or explosives.
Do not touch the appliance with wet hands or feet.
Do not use the appliance with bare feet.
Do not pull on the power cord or on the appliance itself to disconnect the plug from the power outlet.
Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain…)
Keep the appliance out of reach of children or incapacitated people and do not let them use it.
Disconnect the plug from the power outlet when the appliance is not being used and before carrying out any cleaning or maintenance.
The power cord must be completely unwound to prevent it from overheating.

The power cord must be kept away from heat sources and/or sharp edges.
If power cord is damaged, have it replaced by qualified personnel.
Switch off and contact a qualified technician if the appliance should breakdown and/or not function properly.
Any tampering or interventions executed by unqualified people will cancel the guarantee.
Use a soft and non-abrasive cloth to clean the appliance.
When the appliance is unserviceable and must be eliminated, remove its cords and dispose of it at an authorised disposal centre in order to protect the environment.
- The device can be used by children 8 years of age or up and people whose physical, sensorial or mental capacity is reduced or those lacking in experience and know-how, if they have the benefit of a mediator responsible for their safety, supervision or instructions on use of the device in a safe manner and if they have understood the dangers involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without the supervision of an adult.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- Use the unit only with the supplied accessories, not compromise the safety of use.
Periodically check the good condition apparatus and components; If in doubt, contact an authorized service center.

- Do not pull the power cord to move the unit.
- The user should not leave the appliance unattended when it is connected to the power.
- Do not use the appliance if it does not operate normally, or if it is damaged; If in doubt, contact qualified personnel.
- It is strictly forbidden to disassemble or repair the unit for danger of electric shock; if necessary contact your dealer or service center.
- The appliance must not be operated with timers or other external devices separate remote control.
- The plug on the power cord, as it is used as a disconnection device, shall remain readily accessible.

• Warranty does not cover any glass parts of the product.

ATTENTION:
The damages of the power supply cord, originate by the wear aren't covered by guarantee; the repair will be in charge to the owner.

ATTENTION:
Warranty does not cover any plastic parts of the product.

ATTENTION:
If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service centre, make sure to clean all its parts thoroughly.
For hygienic purposes, the service centre shall reject appliances that are not perfectly clean on the outside or inside without making any controls or repairs.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The symbol on the product or on the packaging indicates:
Do not use this appliance near baths or sinks.

GENERAL DESCRIPTION

A. Shot of cold air button
B. 3 temperature control selector
C. ON/OFF and 2-speed switch
D. Air inlet
E. Eyelet for hanging on wall
F. Concentrator
G. Diffuser
H. Air outlet
M. Filter

INSTRUCTIONS OF USE

• Make sure your hands are completely dry before connecting the plug to the power outlet.
• Set the desired speed with switch (C):
position 0 appliance OFF,
position 1 for normal air flow,
position 2 for high air flow.
• Set temperature with selector (B):
position 1 low
position 2 medium
position 3 high
• Proceed with drying
• When hair is dry, position the switch (C) on 0 and disconnect the plug from the power outlet.

Ionization device

When starting the appliance, the ionization device that comes with it is switched on
The device emits a flow of atoms that change their ionic charge and are turned into negative ions.
(The atom by gaining an electron is turned into a negative ion and if the atom looses an electron it is turned into a positive ion)
The negative ion, if it is correctly used, is a useful element for our body; in fact the warm air-flow charged with negative ions produces a more natural and effective air-drying.
That happens since the ionized air-flow reduces drops of water dimensions, they become very little particles and are better absorbed by hair.

Because of their little dimensions, they are absorbed by hair's scales recreating the keratin structure thus making hair softer and easier to be combed.
The remaining part of micro-drops evaporate more quickly so the drying time is reduced with a real energy saving and less stress for the hair.
The flow of negative ions can fight the static electricity and its irritating symptoms (hair very difficult to be combed), thin and frizzy hair in particular.
The air-flow charged with negative ions gives hair brightness and softness by eliminating the damaging substances from the surface.
So, hair is hydrated and less stressed, double points are reduced and it is bright and soft by touch.

Concentrator (F)

The removable air concentrator directs the airflow to a precise area. It is recommended for drying or styling a specific area, especially when using a brush or rollers.

Diffuser (G)

The diffuser prevents the concentration of hot air from burning the hair.

Shot of cold air (A)

• Style hair with a brush starting with the hot air. Roll up the sections of hair and heat the curls.
• When the curl is styled, start the cold phase for 15-20 seconds to give more body and resistance to the style.
• Press the A button (cool) to activate the cold air. The hairstyle will hold longer if the air concentrator (F) is used.

• The cold air (A) greatly reduces the temperature and quickly cools the hair preparing it for the next phase.

SAFETY

• Make sure the air inlet (D) and the air outlet (H) are not obstructed.

CLEANING

• Disconnect the appliance from the power outlet and clean with a soft cloth. NEVER immerse the appliance in water or other liquids.
• Periodically clean the air intake filter (M) located on the back of the appliance.

P

AVISOS GERAIS

Guardar com cuidado o presente manual e ler os avisos com atenção; os mesmos fornecem indicações importantes relativas à segurança, ao uso imediato e futuro do aparelho.

Este aparelho, apropriado somente para o uso doméstico, deverá ser destinado apenas para a função para a qual foi expressamente projetado.

Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e perigoso.

O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de uso impróprio, errados e irracionais. A instalação deverá ser efetuada de acordo com as instruções do fabricante. Uma instalação errada pode causar danos a pessoas, animais, coisas, o fabricante não pode ser considerado responsável. A segurança das aparelhagens elétricas é garantida somente se estas são ligadas a uma instalação elétrica com uma ligação de terra idônea de acordo com quanto estabelecido pelos padrões atuais vigentes em matéria de segurança elétrica.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, pregos, isopor, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças ou incapazes porque representam fontes potenciais de perigo.

Antes de ligar o aparelho verificar que os dados da placa sejam correspondentes àqueles da rede de abastecimento elétrico.

No caso de incompatibilidade entre a tomada e o plugue chamar pessoal especializado para as operações necessárias de adaptação.

Não devem ser utilizados adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões.

Se porventura o seu uso for indispensável, utilizar exclusivamente material conforme às normas vigentes de segurança e como os requisitos de compatibilidade com aparelho e rede de abastecimento elétrico.
Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, certificar-se de ter removido todas as etiquetas ou folha de proteção.
Se o aparelho for dotado de tomadas de ar, certificar-se que nunca sejam obstruídas nem mesmo parcialmente.
O uso de qualquer aparelho elétrico implica na observação de algumas regras fundamentais e sobretudo: Não mergulhar ou molhar o aparelho; não usá-lo próximo de água, na banheira, no lavatório ou próximo de outro recipiente com líquidos. Se o aparelho cair acidentalmente na água, NÃO tentar tirá-lo fora mas deve-se extrair imediatamente o plugue da tomada de corrente.
A seguir levá-lo num centro de assistência qualificado para os controles necessários.
Durante o uso, o aparelho deve ficar longe de qualquer objeto ou substância inflamável ou explosiva.
Não tocar o aparelho com mãos molhadas ou úmidas.
Não usar o aparelho com pés descalços.
Não puxar o aparelho ou o fio para desligar o plugue da tomada.
Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol).
Recomenda-se de manter o aparelho longe do alcance de crianças ou incapazes e não deixar que os mesmos o utilizem.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com

falta de conhecimento se a eles for assegurada uma adequada supervisão ou se receberam instruções acerca do uso do aparelho com segurança e tenham compreendido os perigos correlatos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais do que 8 anos e sejam supervisionadas.
- Não permitir que crianças utilizem o aparelho sem supervisão.
- Utilizar o aparelho apenas com os acessórios fornecidos para não comprometer a segurança de uso. Verificar periodicamente o bom estado do aparelho e dos componentes; em caso de dúvida, dirigir-se a um centro de assistência autorizado.
- Não puxar o cabo de alimentação para mover o aparelho.
- O utilizador não deve deixar o aparelho sem vigilância quando estiver conectado à alimentação.
- Não utilizar o aparelho se não estiver a funcionar regularmente ou se parecer danificado; em caso de dúvida, dirigir-se a pessoal qualificado.
- É absolutamente proibido desmontar ou reparar o aparelho por perigo de choque eléctrico; se necessário, dirigir-se ao revendedor ou ao centro de assistência.
- O aparelho não deve ser deixado a funcionar com temporizadores externos ou outros dispositivos separados de controlo remoto.
- A ficha do cabo de alimentação, enquanto utilizada como dispositivo de desconexão, deve estar sempre facilmente alcançável.

• Se houver partes de vidro no produto, estas não são cobertas pela garantia

ATENÇÃO:

As partes de plástico do produto não são cobertas pela garantia.

ATENÇÃO:

Os danos do cabo de alimentação, decorrentes do desgaste não são cobertos pela garantia; portanto, a eventual reparação será a cargo do proprietário.

ATENÇÃO:

Se for necessário levar ou despachar o aparelho ao centro de assistência autorizado, recomenda-se de limpar o mesmo cuidadosamente em todas as suas partes.
Se o aparelho estiver mesmo que minimamente sujo ou incrustado ou apresentar depósitos de comida, depósitos calcários, depósitos de poeira ou outro; na parte externa ou interna: por motivos higiênico-sanitários, o centro de assistência recusará o aparelho sem verificálo.

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.
Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto.
Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

O símbolo sobre o produto ou na confecção indica:
Não utilizar este aparelho próximo a banheiras e pias.

DESCRIÇÃO GERAL

A. Botão do jato de ar frio
B. Seletor 3 temperaturas
C. Interruptor seletor Off + 2 Velocidades
D. Tomadas de ar
E. Anel para pendurar na parede
F. Concentrador
G. Difusor
H. Emissão do ar
M. Filtro

INSTRUÇÕES DE USO

• Controlar de estar com as mãos totalmente secas e introduzir o plugue na toma da de força.
• Configurar a velocidade desejada com o seletor (C):
posição 0 aparelho desligado,
posição 1 para um fluxo de ar normal,
posição 2 para um fluxo forte de ar.
• Configurar a temperatura com o seletor (B):
posição 1 baixa
posição 2 média
posição 3 alta
• Proceder à secagem.
• Quando os cabelos estão secos recolocar o seletor (C) em 0 e desintroduzir o plugue da tomada de corrente.

Dispositivo ionizador

Ao ligar o aparelho aciona-se o ionizador com o qual é fornecido.
O dispositivo emite um fluxo de átomos que modificados na própria carga elétrica ficam íons negativos (O átomo ganhando um elétron torna-se íon negativo, vice-versa se o átomo perde um elétron torna-se íon positivo).
O íon negativo se for utilizado apropriadamente é elemento benéfico para o nosso organismo; de fato o fluxo de ar quente carregado com íons negativos seca mais naturalmente revitalizando os cabelos.
Isto acontece porque o fluxo de ar ionizado reduz dimensionalmente as gotas de água que sendo descompostas e em partículas minúsculas podem ser assim absorvidas pelo cabelo.
Devido às suas reduzidas dimensões posicionam-se nas escamas do cabelo que as absorve remodelando a estrutura da queratina tornando os cabelos macios e dóceis para pentear.
A parte restante de micro-gotas evaporando mais rapidamente reduz o tempo necessário para secar o cabelo com bastante economia de energia e menor estresse para o cabelo.
O fluxo de íons negativos consegue também combater a eletricidade estática e suas manifestações incômodas (cabelos rebeldes para pentear) sobretudo em cabelos finos e crespos.
O fluxo de ar carregado de íons negativos, eliminando da superfície do cabelo substâncias nocivas e pós devolvem brilho e maciez.
Os cabelos assim hidratados e submetidos a menor estresse, reduzem a criação de pontas duplas, ficam brilhantes e agradavelmente macios ao tato.

Concentrador (F)

O concentrador de ar removível dirige o fluxo de ar num ponto preciso. A sua utilização é recomendada para secar ou modelar partes localizadas, sobretudo com escova ou rolos.

Difusor (G)

O difusor evita a concentração do ar quente evitando queimaduras do cabelo.

Jato de ar frio (A)

• Modelar os cabelos com uma escova, iniciar utilizando o ar quente enrolando as mechas e esquentando os cachos.

• Quando o cacho estiver modelado, acionar a fase fria durante 15-20 segundos para dar mais corpo e resistência ao penteado.
• Para ativar o ar frio, apertar a tecla A (Cool). O penteado ficará mais firme utilizando o concentrador de ar F.
• O ar frio A reduz sensivelmente a temperatura e esfria rapidamente os cabelos preparando-os para a fase sucessiva.

SEGURANÇA

• Verificar que as tomadas de ar D e a emissão de ar H não estejam obstruídas.

LIMPEZA

• Com o plug desprendido da tomada de força, limpar o aparelho com um pano macio.
NÃO mergulhar NUNCA o aparelho na água ou em qualquer outro líquido.
• Periodicamente limpar o filtro de entrada de ar M situado na parte traseira do aparelho.

تنبيهات عامة

يجب حفظ هذا الكتيب في مكان آمن و الاطلاع علي التنبيهات الواردة فيه بعناية, لأنها تحتوي على تعليمات هامة للمستخدم فيما يتعلق بوسائل الأمان و الاستعمال الحالي و المستقبلي للجهاز.

ينبغي استخدام هذا الجهاز في الأغراض التي تم تصميمه فقط من أجلها و هي كالتالي.

استخدام الجهاز في أي أغراض أخرى يعد استخدام خاطئ و ينطوي على أخطار جامه.

لا تعد جهة التصنيع مسئولة بأي حال من الأحوال عن الأضرار المحتملة نتيجة سوء الاستعمال أو الاستعمال الخاطئ أو غير المنطقي. يلزم تركيب الجهاز طبقاً لتعليمات جهة التصنيع فقط. قد يؤدي التركيب الخاطئ للجهاز إلى حدوث أضرار للأشخاص و الحيوانات أو وقوع تلف للممتلكات, و في تلك الحالة لا تتحمل جهة التصنيع أية مسئولية عما جرى. يمكن ضمان سلامة الأجهزة الكهربائية فقط في حالة توصيلها بنظام كهربائي مزود هو بدوره بنظام تأريض مناسب و فعال طبقاً لما هو معروف من القواعد و المعايير المتعارف عليها و السارية المفعول فيما يخص وسائل السلامة و الأمان الكهربائي.

ينبغي عدم ترك عناصر التعبئة و التغليف (مثل أكياس البلاستيك والمسامير و رغوة البوليسترين ... وما شابه) في متناول أيدي الأطفال أو الأشخاص ذي الإعاقة لأنها تمثل مصدر خطر على حياتهم.

تحقق قبل توصيل الجهاز من أنّ البيانات الواردة على اللوحة الفنية للجهاز متطابقة مع بيانات شبكة التوزيع الكهربائي.

في حالة عدم التوافق بين قابس الجهاز من ناحية و مأخذ التيار الكهربائي من ناحية أخرى يجب التوجه إلى فني متخصص للقيام بما يلزم من عمليات التوافق بينهما.

لا تستعمل محولات أو مشتركات متعددة المآخذ و / أو وصلات كهربائية.

و في حالة كانت هناك ضرورة لاستعمال مثل هذه الأشياء, يجب أن تكون حصرياً متطابقة مع قواعد و معايير الأمان المعمول بها كما يجب أن تكون متطابقة مع إمكانيات الجهاز و شبكة التوزيع الكهربائي.

عند استعمال الجهاز لأول مرة تأكد من إزالة كافة الملصقات و شرائط الحماية حول الجهاز.

إذا كان الجهاز مزود بفتحات تهوية, يلزم التأكد من عدم سدها أو إعاقتها و لو حتى بشكل جزئي.

استخدام أي جهاز كهربائي

يتطلب مراعاة بعض القواعد
الأساسية و خاصة القواعد التالية:
لا تغمر الجهاز أو تبلله في الماء, لا تستعمل الجهاز بالقرب من مصادر الماء, مثل أحواض الغسيل أو أحواض الاستحمام و لا تستعمله بالقرب من حاوية أي سوائل أخرى. في حالة سقوط الجهاز في المياه بشكل غير مقصود, لا تحاول مطلقاً استعادته بيديك و لكن قبل كل شيء يجب فصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي في الحال.
ثم بعد ذلك احمل الجهاز و توجه به لأحد مراكز الخدمة المعتمدين لعمل الفحوصات الضرورية عليه.
أثناء الاستعمال, يحب إبعاد الجهاز عن أي أشياء أو مواد قابلة للاشتعال أو الانفجار.
لا تلمس الجهاز بأيدي مبتلة أو رطبة.
لا تستعمل الجهاز و أنت حافي القدمين.
لا تسحب الجهاز و لا تنزع كابل التغذية بغرض فصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي.
لا تترك الجهاز مُعرضاً للعوامل المناخية (مثل المطر و الشمس).
ننصح بالحفاظ على الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و الأشخاص المعاقين و عدم السماح لهم باستعماله.
افصل القابس من مصدر التيار عند عدم الحاجة لاستعمال الجهاز و قبل القيام بأي عمليات تنظيف أو صيانة.
يجب فرد كابل التغذية على كامل طوله حتى لا يتم تسخينه.
يجب الحفاظ على كابل التغذية بعيداً عن مصادر الحرارة و/أو الأسطح الحادة.
في حالة .تلف كابل التغذية, ينبغي استبداله على أيد فني متخصص.
في حالة تلف و/أو سوء أداء الجهاز, يلزم إيقافه عن التشغيل و التوجه به لفني متخصص.
يؤدي العبث المحتمل بالجهاز أو التدخل فيه من قبل أشخاص غير مؤهلين إلى سقوط حق العميل في الضمان.
لتنظيف الجهاز, استعمل قطعة قماش ناعمة وغير كاشطة.
عندما يتضح لكم أن الجهاز أصبح عديم الجدوى و ينبغي التخلص منه, يجب قطع كابل التغذية الكهربائية و تسليمه إلى إحدى الهيئات المعتمدة للتخلص من الجهاز تماماً.

- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال من عمر 8 سنوات أو أكثر. أو أشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة البدنية أو الحسية أو العقلية. أو تنقصهم الخبرة أو المعرفة. فقط عندما يكون هناك شخص مسؤول عن سلامتهم أو أنهم تلقوا التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز استخداما آمنا والتأكد من أنهم فهموا الأخطار المرتبطة بالجهاز.
- يجب أن لا يعبث الأطفال بالجهاز.
- لا يجب أن يقوم بعمليات النظافة والصيانة
أطفال طالما أن عمرهم يقل عن
8 سنوات. ويجب أن يخضعوا للمراقبة.
- لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز بدون الإشراف والمراقبة.
- استخدم الجهاز فقط بالملحقات الموردة معه. هذا لكي لا تضر بسلامة الاستخدام.
تحقق دوريا من أن حالة الجهاز ومكوناته جيدة؛ إذا ساورك الشك. يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد.
- لا تشد سلك الطاقة لتحريك
الجهاز.
- لا يجب على المستخدم ترك الجهاز
بدون مراقبة عند توصيله بالتغذية الكهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي.
أو إذا كان تالفا. إذا ساورك الشك. اتصل بالفنيين المؤهلين.
- يُحظر بتاتا تفكيك أو إصلاح الجهاز بسبب خطر التعرض لصدمة كهربائية؛ إذا لزم الأمر اتصل بالموزع أو مركز الخدمة.
- لا يجب تشغيل الجهاز بأجهزة توقيت خارجية أو أجهزة أخرى منفصلة للتحكم عن بُعد.
- يجب أن يكون قابس التغذية الكهربائية عند استخدامه كمنظومة لفصل التيار في مكان يسهل الوصول إليه.

- إذا كان المنتج يحتوي على بعض الأجزاء المصنوعة من الزجاج, فإنّ هذه الأجزاء غير مغطاة بالضمان.

يُرجى الانتباه:
أجزاء الجهاز المصنوعة من البلاستيك ليست مغطاة في الضمان.

يُرجى الانتباه:
ضرر أو تلف الكابل الناتج عن سوء الاستعمال ليس مُدرك في الضمان, نفقات الإصلاحات المحتملة تقع على عاتق مالك المنتج.

يُرجى الانتباه:
في حالة الضرورة لحمل أو إرسال الجهاز لأحد مراكز الخدمة المعتمدة, يُنصح بتنظيف مكوناته بعناية.
إذا كان الجهاز به بعض القاذورات و لو بنسبة ضئيلة أو تعلوه بعض الأتربة أو يحتوي على بعض الترسبات الجيرية أو أي مواد أخرى سواء كان ذلك داخل الجهاز أو عليه من الخارج: سيقوم مركز الخدمة برفض استلام الجهاز دون فحصه و ذلك لدواعي الحفاظ على النظافة و الصحة العامة.

يشير الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة إلى عدم التعامل مع الجهاز كما لو كان نفايات منزلية عادية, و لكن يجب تسليمه إلى أحد النقاط المتخصصة في تجميع و إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية و الإلكترونية.
إنّ التخلص من المنتج بالشكل الصحيح يساهم في الحفاظ على البيئة و الصحة العامة من النتائج السلبية الكبيرة التي تنتج هي بدورها عن عدم الالتزام بمعايير التخلص من المنتج بشكل صحيح. لمزيد من المعلومات حول إعادة تدوير المنتجات, يرجى الاتصال بمكتب الإدارة المحلية أو الخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو الاتصال بمتجر بائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج نفسه.

يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو العبوة إلى:
عدم استخدام هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل.

وصف عام

A. زر نفخ الهواء البارد
B. مفتاح 3 درجات حرارة
C. مفتاح فصل Off + 2 سرعة
D. فتحات سحب الهواء
E. حلقه للتعليق على الحائط
F. مركز
G. مشتت
H. دفق الهواء
M. مرشح

تعليمات الاستخدام

• تأكد أن يديك جافتان تماما ثم أدخل القابس في مأخذ التيار.
• اضبط السرعة المطلوبة بالمفتاح (C):
الوضع 0 الجهاز متوقف،
الوضع 1
لدفق هواء عادي،
الوضع 2
لدفق هواء قوي.
• اضبط الحرارة بالمفتاح (B):
الوضع 1 منخفض
الوضع 2 متوسط
الوضع 3 عال
• ابدأ في التجفيف
• عندما يصبح الشعر جافا اجعل المفتاح (C) على 0 ثم افصل القابس من مقبس التيار.

منظومة التأين

عند تشغيل الجهاز يتم تفعيل منظومة التأين المزود بها الجهاز.
تصدر المنظومة تيارا من الذرات التي تنتج، بعد تعديل حمولتها الكهربائية،
أيونات سالبة (تصبح الذرة عند اكتساب إلكترون أيونا سالبا والعكس بالعكس، وفي حالة
فقدانه تصبح أيونا موجبا).
يصبح الأيون السالب إذا ما استخدم بشكل صحيح عنصرا مفيدا لأجسامنا.
وفي الواقع، يجفف تدفق الهواء الساخن المحمل بالأيونات السالبة الشعر ويجعله
أكثر طبيعية ونشاطا.
يخفض تدفق الهواء المتأين من أبعاد قطرات المياه، التي تتحلل
إلى جزيئات صغيرة جدا، والتي يمكن أن يمتصها الشعر.
ونظرا لأبعادها الصغيرة جدا فإنها تستقر في الطبقة الخارجية للشعر الذي يمكنه امتصاصها
وإعادة تشكيل بناء الكيراتين وجعل الشعر ناعما وسهل
التمشيط.
يخفض الجزء المتبقي من القطرات متناهية الصغر التي تتبخر بشكل أسرع من الوقت الضروري
للتجفيف مع تحقيق توفير كبير في الطاقة وأقل ضغط على الشعر.
تستطيع الأيونات السالبة أيضا مقاومة الكهرباء الساكنة وتطوراتها المزعجة
(مقاومة الشعر للتمشيط)، وخاصة على الشعر الناعم والمجعد.
يزيل تدفق الهواء المحمل بالأيونات السالبة المواد الضارة من سطح الشعر
والغبار ويستعيد لمعانه ونعومته.
يخفض الشعر الرطب جدا والمعرض لضغط أقل من ظهور الأطراف المزدوجة، ويصبح لامعا وناعما ومثيرا للإعجاب عند لمسه.

المركز (F)

يوجه مركز الهواء القابل للفك دفق الهواء في نقطة محددة.

ننصح باستخدامه لتجفيف وتصفيف المناطق الموضعية خاصة عند استخدام الفرشاة أو البكرات.

المشتت(G)

يجنبك المشتت تركيز الهواء الساخن مما يمنع احتراق الشعر.

منفاخ الهواء البارد (A)

- صفف الشعر باستخدام الفرشاة، ابدأ باستخدام الهواء الساخن مع تدوير الضفائر وتسخين الخصلات.
- عند تصفيف الشعر المجعد، انتقل للمرحلة الباردة لمدة 20-15 ثانية لإعطاء الشعر المزيد من الحجم والمقاومة للفرد.
- لتنشيط الهواء البارد، اضغط على الزر A (Cool). سوف يصبح تسريح الشعر أكثر فعالية باستخدام مركز الهواء F.
- يخفض الهواء البارد A كثيرا الحرارة، ويبرد الشعر سريعا ويجهزه للمرحلة التالية.

السلامة

تأكد أن مأخذ سحب الهواء D وطرد الهواء H غير مسدودين.

التنظيف

بعد فصل القابس من مأخذ التيار، نظف الجهاز بقطعة قماش ناعمة.

لا تغمس الجهاز أبدا في الماء أو في أي سائل آخر.

نظف دوريا فلتر سحب الهواء M الموجود على ظهر الجهاز.

GARANZIA
La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non é stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE
The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

GARANTIA
A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o periodo indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho fôr indevidamente utilizado ou se o defeito fôr devido a utilizaçao imprópria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistència. Apenas fiçarao a cargo do comprador as despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituidos serão de nossa propriedade.

شهادة الضمان
يبدأ الضمان من تاريخ شراء الجهاز , و الذي يجب أن يكون مختوماً من البائع, و ينتهي بانقضاء الوقت المشار إليه حتى و لو لم يستخدم الجهاز مطلقاً . يدخل في الضمان كافة الأجزاء التي يتم استبدالها أو الإصلاحات اللازمة نتيجة عيوب في المواد أو عيوب تصنيع لكن لا . يسقط الضمان في حالة التلاعب بالجهاز أو عندما يكون سبب التلف راجع إلى سوء الاستعمال. الأجزاء المستبدله و الإصلاحات التي يغطيها هذا الضمان هي مجانية للسلع لدى مراكز الخدمة الخاصة بنا . يتحمل العميل فقط تكاليف النقل. الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة تصبح ملكية خاصة لنا.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIE GARANTIA GARANTIA ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΑΡΑΗΤΙЯ :شهادة الضمان

---

3 ANNI YEARS ANS JAHR سنوات

Designed by: ***JOHNSON***® S.p.A
V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Lombardy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it

---

MOD. Bello Ioniz
Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
- تحقق قبل شراء

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
- ختم البائع

La presente garanzia non é valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to be valid
شهادة الضمان هذه لابد من ملئها بشكل صحيح حتى تكون صالحة

MOD. Bello Ioniz

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPARE DATE
- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
- ختم خدمة ما بعد البيع